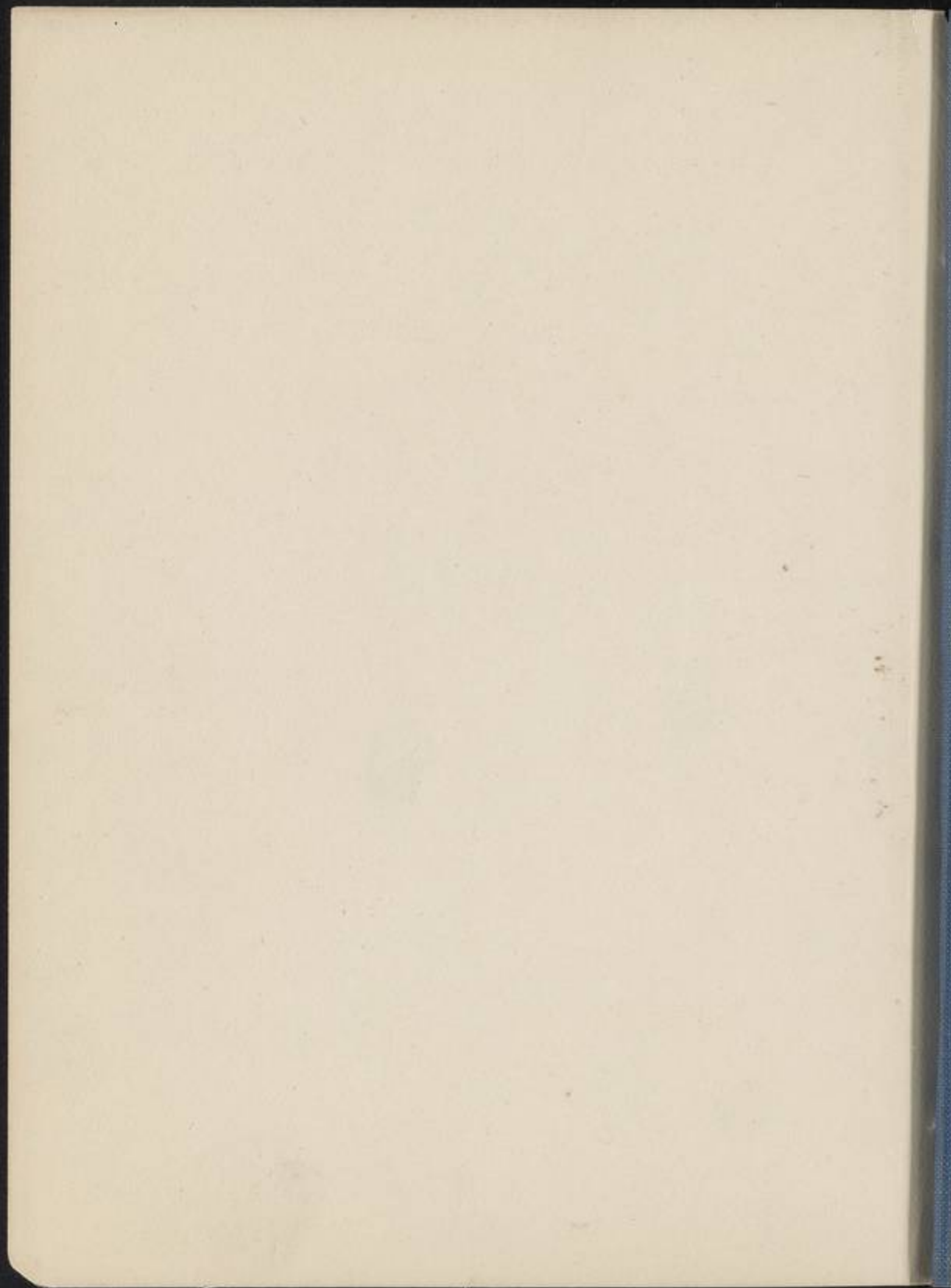
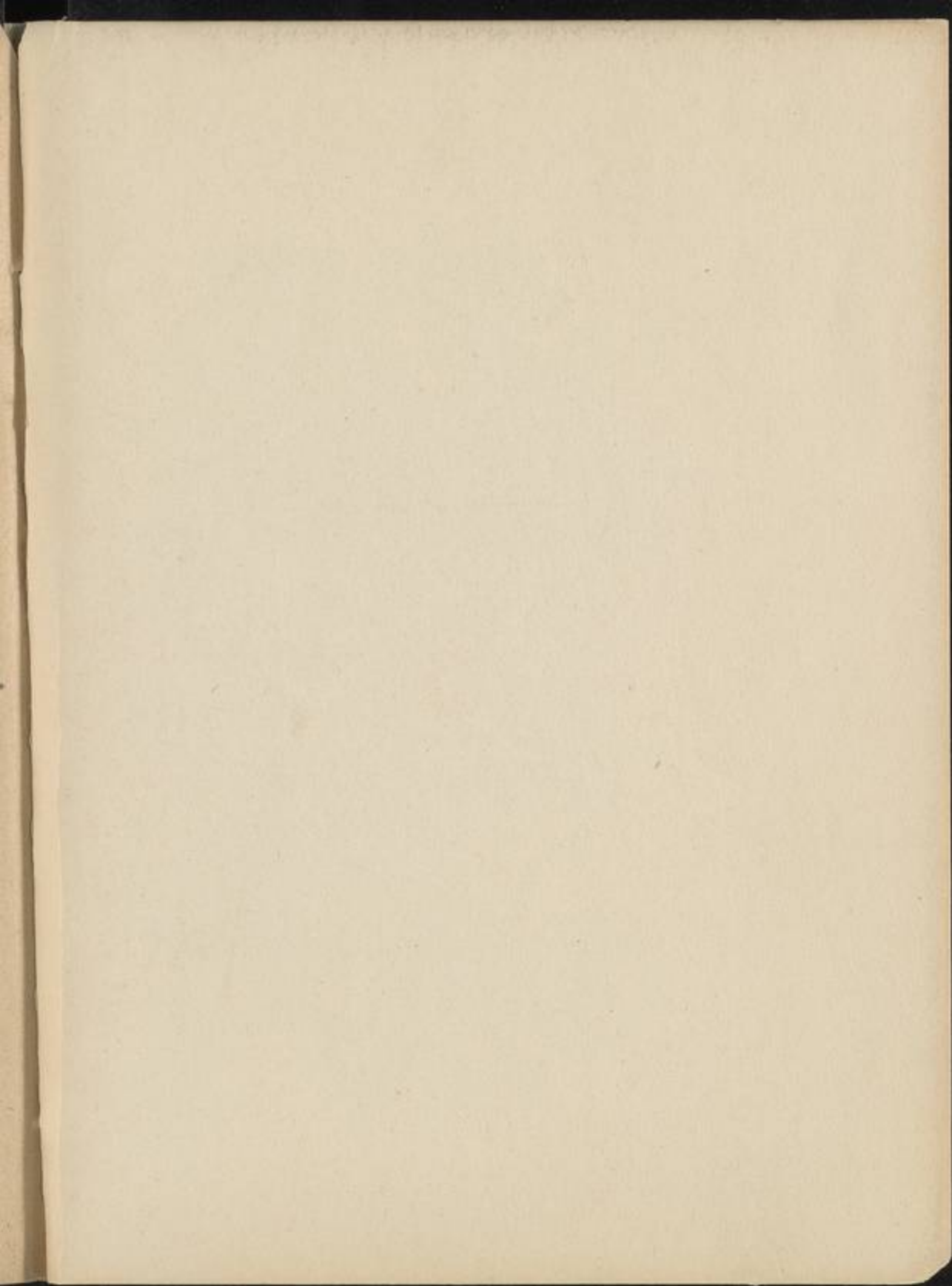


OCT 6 1920





﴿ الختانة ﴾

كايختنوا المسلمين اولادهم من اين كايدوا ويميزوا يعرفوا يهضروا ويجاوبوا * الكثير
 من الناس كايختنوا نهار العاشور * كايختنوا الاولاد في جامع او في زاوية
 او في ضار شرفاء او في سيد * الرجل من اين كايفي يختن ولد كايشري له
 حوايج جدد زوج سلاههم او ثلاثة وقفطان وجامير وبلغة وكايشي لعند الحجام
 آلي كايحسن له كايقول له نهار الفلان الفلاني غادي تختنوا سيدي محمد ولدي
 كاتحتاج تتكلم مع المعلم بناصر باش يجي لعندنا يختن لنا اليشير في العشرة اليمعاد
 مولاي المكي * في الليلة الي غادي يتختن فيها كايكونوا حبابهم عندهم مجموعين
 في الضار كايحببوا المختن كايخنيوا له يديه ورجليه بالمسامع والاغدا في الصباح بعد
 كايوصل الوقت آلي غادي يدبولا فيه كايزينوا للولد وكايدروا له مبنية فوق
 راصه وكايكحلوا له عينيه بالكحل وكايرفدوا نقافة على ظهرها وكايدبه للحجل
 آلي غادي يختنوا فيه * كايمشيوا معها القرباء دباله * كايصيبوا الحجام كايتمائم
 كايدخلوا لذك المحل وكايجي الحجام ويفك اليشير من ظهر النقافة وكايرفدوا من
 فخاضه وكايقربه للمعلم كايحبب المقص من القفة دباله وكايقول عري اليشير *
 وكايجي يعزل الجلدة وكايقول لليشير شف البرطال * اليشير كايضور وجهه
 يشوف البراطل وهو يختنه وكايفطيه وكايرفدوا فوق ظهر النقافة وكاتتم غادة
 به لصارهم * كاتنقى له يملا وهو كايبيكي * كاقول له اوليدي اجيني بسم الله عليك
 حتى يجي باباك ويمشي يدعي الحجام آلي دارك هذا الشبي * وكاتبدا تنسيه

باش ما يبيكي شي * وكا يضوروا به عيالات احبابهم كا يبدوا يعطيوه الفلوس
والنفاقه كا تبرح والطبالة والغياطة والمسامة خذ امين * وكا يبدوا احبابهم يغموا
على الطبل والغيطه

وكاين من الناس الي عادتهم ما يختنوا شي هما اولادهم غير الناس كا يسرقوهم
وكا يختنواهم * وكاين الناس الي عادتهم هما كا يختنوا اولادهم * والي كا يسرقوه
هم يكون شي ناس احبابهم او شي ناس برانيين عليهم او كا يعرفوهم ضعاف *
كا يضيفوا مرآة او خادم على اليشير في الزقة او في المسيد * بعد كاتلقا كاقول
له يالله نشري لك الحلوة حتى كاتدي به الضارآ الي غادي يختنوه كا يكونوا موجودين له
الخوايج حتى كا يختن وبعده كا يضيفوا الضارهم يعلوهم كا يقولوا لهم احنا ختمنا ولدكم

الرضاعة

الكثير من الناس في النساء اليم هي كا ترضع ولدها او بنتها * غير اذا كان عندها
الحليب قليل كاتدير رضاعة كا تتعاون بها كاين من الناس الي كا يشري الحليب
الروي الي كا يجي في الحسك وكاين من الناس الي كا يشري معزة كا ياخذ
حليها لولده وكاين من الناس الي كا يتقاط مع بقار كا يبدوا يرفدله الي يقدا من
الحليب والمرآة اذا كان عندها الحليب وتخلعت وولى عندها قليل كا يدوا شي
سيد زلاقة معمرة بالحليب وطرف دالحبز معه كا يبيتوهم تحت النقيير وفي الصبح
كاتجي المرآة الي عندها الحليب قليل وكاتقت الحبز في الحليب وكاتاكله * كاين
من الناس الي كا يجيب لهم الله الفتح لهذا الشي وكا يجري حليب في بزازهم
وكا يرجعوا

وكايرجعوا كما كانوا * ومن اين كايوفا اليشير عام ونص كايظمولا والديه كايعجنوا
 الرغيف وكايعرضوا على احبابهم وكايظموا اليشير * كاتدير المرات في بزازلها
 البياض (عسل الثرقة) او المراتة باش من اين كايحجي اليشير يرضع كايصيب
 البرازل مرتين * كايا كلوا الناس من ذيك الرغيف آلي عجنوا * والباقي كايقرقولا
 على احبابهم وعلى الدراوش

العين

كاين الناس آلي كايعينوا حتي نفسهم وما يعرفون غير بالتجربة والابالمخالطة *
 المعين كايضر آلي قصد يعينه * واحد الراجل في مرآكش معين * في بعض من
 الايام كانت شي بقره دايزة * قال لي كانوا معه اشحال تعطيوني وتتوزعوا منها قالوا
 هما كيف تعمل للبقرة هي صحيحة مولاهما مايبعها لال بالرخص ولا بالفلا قال لهم ايوا
 تنفرجوا شاف فيها وطاحت البقرة * تجمعوا عليها الناس كايشفوها صابوها
 كتموت * ار انحلوها لايجي مولاهما يصيبها ماتت * دبحوها * من اين جاء مولاهما
 باعها للناس وزعوها ومن اين فتحواها على كرشها صابوا الية دياها مضر وبة وحكلا
 بسبب العين نعوذوا بالله منها * — كايان الامور آلي كايردوا العين منهم تسبيح
 كايرقبوا الكبار ويدكروا به وآيات قرآنية كايكتبونهم في واحد الكاغيط وكايطويها
 ويلويوا عليه الشمع الحر من بعد كايخرزولا ويعلقوها عليهم كايسميها الحجاب *
 والتاجر كايصور خمسة في حانوته والاولاد كايرقبوا لهم خمسة دالنقرة في شعرهم
 وإلا في طوقهم وكاين آلي كايخرج العين في البيضة كايحجب البيضة وكايكتب عليها

وكايقبضها في يديه وكايبدا يضوّرهما على راص آلي تعين وهو كايقرا * وكايبقى شي شوية على هذا الحال وكايقبض البيضة وكايبهرّسها وكاينحويها في زلاقة وكاياخذ في يدا قلم كايبدا ينحوّض ذاك الماء ذ البيضة بالقلم وهو كايقرا عليه حتى كاتبان له شي حاجة كحلا مقدار العدسة او قل هذي هي العين

المكفّة

المكفّة مولاها ديمًا السخانة صائمة عليه وما كايعرق شي غير العرق السخون * من اين كايفي السبعة ايام الاولى كايعرّقولا * كايجيبواقدرة كايرقيوا فيها الزعر والما وكايرقيوها فوق العافية حتى كاتغلي كايجيبوها للريض * وكايفتحوا لها فها كايبدا البوخار يطلم مع وجهه حتى كايبدا العرق هوّاد عليه * وكايجيبوا له الاوراق دالحامض كايرقيوهم له في راصه وكايعزّوا له راصه بدرّة باش كايقاوا الاوراق راصين في راصه وكايزيدوا عليه الغطا * اذا هو عرق العرق البارد في هذا المرّة تبارك الله * واذا ما عرق شي كاينخليلوا ما كايعرق شي حتى للسبعة ايام الثالثة * واذا كان باقي عمره في الدنيا كايدروا له بحال الي قلنا ويبرا

الريح

آلي لفة الريح يكونوا عظامه مسكجين عليه بحال آلي كلا العصا ولحمه مشوك والمالك آلي كايا كل كاتجبي في فمه باسلته * هو كايمشي غير بزّمنه وراصه بحال آلي عليه السخانة * في الليل من اين كايجي ينعس كايرقيوا له القديرة بروص الحواض كايشربها وكايدهنوا له راصه وجبهته وكرشه بزيت العود وكايبخروا له بالخزامة وكايتغطى

وكايتغطى ويزيدوا عليه الغطا باش يعرق * من اين كايعرق عرق الراحة كايبدا
الله يشفينا ويعافينا

الفاس الاكحل كايجفر لكل شي

الفتازة

من اين يكون محتضر (يلقب) كايقبولا وكايقنوا له الشهادة كايقولوا له قل أشهد
أن لا إله إلا الله وأشهد أن محمداً رسول الله * وهو كايقف يصبعه الشاهد باش
يعرفوا مواعي * كايجبوا دريرة نقيه بيضا متاع الكتان كايفز فوها في الماء وكايقطروا
له بها مرة مرة * وكايقرا ولدلا او خالا او بنته عند راصه * وكايطلقوا البخور
باش يطيب المحل * وكايبقاوا على هذا الحال حتى كاخرج روحه * بعد كاخرج
روحه كايجبوا له اليبصع الكبير متاع رجليه باش يتغمضوا عينيه وكايلفولا في
الازار وكايرقبولا في وسط البيت على مضربة * كايبداوا العمالات كاينوحوا عليه
حتى كايدخلوا الطلبا ويصيفطوا على المغسل * كايجبوا الصحافة المغسل وكايدخلوا
ويرفدوا الميت من فوق المضربة وكايدبرولا في المغسل كايصيفطوا على الحنوط
عند العطار والكفن عند البراز والحلاب والغراف من عند الفخار * بعد
كايجبواهم كايدفعوهم للعمالات باش يدقوا الحنوط * وكاينحيطوا الكفن * كاين
آلي كايسخن الماء في الضار في سطله وكاين آلي كايجب الماء في قباب من الحمام
من اين كايجبوا الماء كايسكبوا في البسطلية والآ في الجنة في البيت آلي فيه الميت *
بعد ما يكون الماء موجود عاد يدخلوا الغسالة * كايزولوا له حوايجه حتى كايبقى

حمة (زبطة) وكايغسلوا بالماء المتعدل ما هو بارد ما هو سخون
 كايغسلوا بحال الوضوء الكبير بعد كايسالوا كيرقيوا له الخنوط * كايديروا له
 القطن في فمه وفي عينيه * وعاد كايلبسوا له الكفن سراول وجامير وزوج فشاشب
 واحدة بالكمام وواحدة بلاش ورزّة وكايلحيوا له وكايلويوا في وجه الكفن *
 وكايديروا له عقدة عند راصه وعقدة عند رجله وقبل ما يغطيوها له على وجهه
 كايغيطوا الغسالة الي هما قريبين له كايقولوا لهم اجيوا تتوادعوا معه * وبعد
 كايلويوا بالغطا ذشي سيد * ومن اين كايكونوا يغسلوا كايطلقوا القماري وكايكونوا
 شاعلين الضو * والطلباء الي دخلوا مع الغسالة كايكونوا يقرأوا * من اين يساليوا
 الغسالة كايغيطوهم اجرتهم وكايغشيوها في حالاتهم والطلباء كايبقاوا يقرأوا شي من
 القرآن وشي من البردة وشي من الهمزية وهما في وسط الضار * بعد كايسالوا
 كايخرجوا وكايكون واحد في السطوان كايفرق الفلوس عليهم * في ذيك الساعة
 كاتدخل الطائفة وكايقرأوا عليه حزب الشيخ كايمن الناس من اين كاتجسي
 الطائفة تبدا تقرأ كايرقىوا الميت في سدّاجة وكايخرجوا في وسط الطائفة وكايمن
 من الناس الي ما كايخرجوا شي للطائفة كايخايولا في محله حتى كايسالوا عاد
 كايخرجوا * بعد كايسالوا يرفدوا في شي سدّاجة وكايبدأوا يقولوا العبد ضعيف
 وضيعف الله حق يكرم وكايرقىوا في النعاش وكايتموا غايبين به بلا اله الا الله حتى
 كايوصلوا للقبر * الصحافة هما الي كايرفدوا الميت من ورا الناس واذا كان الميت شي
 راجل عالم خير وكايعتقدوا الناس فيه الخير كايترحموا على النعاش حتى كايوصلوا

للقبر * بعد كايوصلوا كايقيموا الصلاة واحد منهم كايقول الصلاة على الجنائزة
 رحمكم الله جنازة رَجُلٍ أوِ امْرَأَةٍ أوِ صِبيٍّ أوِ صِبيَّةٍ وكايتقدّم واحد كايصلي بهم
 والنعاش يكون مقبل قدّام الامام من اين كايصالوا كايهبطوا زوج من الناس
 للقبر وكايحيبوا الصحافة النعاش وكاينزلوا على جنب القبر وكايميلوا وكا يكونوا
 هدوك الزوج ذلّئس الّلي في القبر على بال باش كايحبدوا الميت وكايرقيوا في
 القبر * كايقبلوا واذا كانت مرآة كايقيموا حايك على وجه القبر ويهبطوا غير
 النّاس الّلي قريبين لها وكايحيبوا الحفارة كايبدأوا كايغطيوا القبر بالحد ويرقيوا
 فوق منه المبلبل ويردوا عليه التراب والطابا كايبدأوا يقرأوا على القبر * بعد
 كايصالوا الحفارة كايقيموا الرملة على وجه القبر * في ذيك الساعة كايبدأوا من
 القبر من غير الّلي كايبدأوا حتى كايبدأوا كايتمشى في حالاته * والنّاس الّلي قريبين
 للميت كايوقفوا يتصفوا وكايوقف قدّامهم البرّاح الّلي كايبرّح بالثنايز في الاسواق
 كايقول القدام لله والمنجاة لله وكيدوا الّلي بعيد من الميت كيدوزوا قدّامهم
 يعزّوهم كيقولوا لهم أجركم الله في مصيبتكم كيجابوهم هما كيقولوا لهم لا حزنكم
 الله * بعد كايصالوا كيمشوا الّلي قريبين للميت لباب الضار عاد كيتفارقوا * من
 اين كيرجعوا الناس من الثنازة وكيدفنوها كايتمشى مولى الصّار يشري الزيتون
 والتمر والكرموص والخبز باش يطعم العيالات الّلي في الضار وفي الليل كيرقيوا
 عشاة القبر كسكسو كيفرقوا على الدراوش وكيقاوا الناس ثلاثة ايام كيمشوا
 الصباح للقبر كيقراوا على الميت الرجال ومن موراها كيمشوا العيالات وفي النهار

الثالث كيف رقوا عند القبر الحنبر والكرموص * وكان شي من الناس هما شرفا
وإلا ذخزن نهار سبعة أيام كيدروا النعي هو كسكسو كيو كلوا به الدراوش
آلي كيجيوا للقبر

السروال

من اين يوصل الولد لت سنين وإلا سبع سنين كيلبسوا له سروال * كيختاروا والديه
واحد الرجل خير دين من نهار آلي حل عينيه في الدنيا * وكيطلبوا له سروال
وكيفصلوا على قد ولدهم * كيلبسوا له باش يخرج حتي هو بحال مولى السروال

بحال معلم فنكرو * آلي دار البرشمان للذلو

أيا المزوق من برآ * أش حالك من داخل

الرزّة

الرزّة ما كايلبسها الرجل حتى كيدير لحيته * واما قبل ما يديرها اذا لبس رزّة
كيقولوا الناس في المثلة الرزّة بلاحية من قلة الحيا * الناس الكبار بحال القياد
والقضيان واصحاب الخزن كيلبسوا رزّة كبار مضر وبين في القلب * وشي منهم
كيرقيوا شي درور في شونهم باش كايشفو فوهم الناس مبيسطين ويهيوهم

البقار والقزار

كانوا زوج ذالناس واحد بقار وواحد قزار كل واحد منهم عنده ولد * القزار

كيوكل

كايوكل ولدلا غير العناقر والطراف المزيانيين في اللحم والبقر كايوكل ولدلا غير الحليب * واحد النهار تخاصم ولد البقر مع ولد الفزار هاولد الفزار مقرفد لما كلة العناقر وولد البقر نحيلي لما كلة الحليب لا تقول اذا تغلب ولد الفزار على ولد البقر * ضار البقر في الفزار قال له أصبر على الايام من دابا ستة أشهر وانت ماتوكل ولدك غير العناقر المزيانيين وانا مانوكل ولدي غير الحليب * بعد وفي العدد آلي دار معه هذا جاب ولدلا والآخر جاب ولدلا بداوا كاي تدا بزوا * ولد الفزار مقدر على ولد البقر ميعادلا رفلدا ضربه للارض * ناض ولد البقر وخطف ولد الفزار من يدلا وسلمها له * ما كلة الحليب كاتصحح الذات وكاتوقفها على الصحة وما كاتدير شي الهبرة * بخلاف ما كلة اللحم كاتري القرفادة وكاتبغر

آاي

كايشل البراد بالماء الغليان وكايدير فيه آاي كايشله كايكب عليه الما السخون وكايخوي البراد من بعد كايدير النعناع أو حبق الطرنج أو الطرنج أو المنشة والسكر فوق منه * وكايكب الماء من المقراج في البراد ويحرك بالمعلقة وكايكب آاي في الكاس وكايذوق وإذا كايكون هو هذاك واخذ حقه من السكر ومن آاي هو متقاد كايكبه في الكيسان ويعطيه للناس * وكاين من الناس آاي كايديروا العنبر * كايصاوبوا العنبرة عند اليهودي الصياغ وفي راصها سنيسة بالمخيطب وهي كاتنحل من وسطها كايقيوا في قلبها العنبر من اين كايحيوا يقيوا آاي يديوها في البراد وكايقيوا المخيطب في جنب البراد

مسمار ججا

كان واحد الرجل كيقولوا له ججا تخصّ مع راصه خرّج ضارلا للدلال يبيعهما
وقال له آلي بغى يشريها اشط عليه المسمار ما هو في بيع ولا في شرا مسمار ججا
ما يزول ما يتدحى * بعد وقت الضار في الدلالة على آلي غادي يشريها تشهدوا
عند العدول بان المسمار آلي في الحايط ما يزول ما يتدحى * دوّز ايام ماشاء الله *
واحد النهار هو دايز في الزنقة وصاب كيضار ميت منفوخ مسيب في الزنقة *
مشى كرا بعض اليهود وقال لهم هذا الكيضار توصلوا لي لضار ججا بعد وصولوا
دقّ باب الضار قال لهم بغيت نعلق هذا الكيضار في المسمار ذياي قالوا له انت
بايعها * قال لهم انا من اين جيت نبيعهما شرطت عليكم بان المسمار مسمار ججا ما
يزول ما يتدحى * مشاوا يتداعوا عند القاضي قال له ججا هذا الرجل يجبد
الكاغيط ذياه ذا الضار والعمل على آلي فيه * بعد جبد الكاغيط وقرال القاضي
صاب فيه الشرط آلي ذكرنا قال له هذا الانسان اعطيه يتصرف في المسمار ذياه
كيف حبّ * قال له اسيدي جاب لنا جيفة بغى يعلقها فيه قال له انت من النهار
الاولاني دخلت على الشرط قال له اسيدي كان سامح له في الضار

الدويرة ذالضار

حيث كان دخلوا للدويرة كانصيبوا فيها الكسكاس ذالفخار آلي كايخروا فيه
الكسكسو والقدرة آلي كايصاوبوا فيها المرقة والطاجين كايطيبوا فيه والطاوة

هي بحال الطاجين لكن هي ذالنحاس والطنجرة فهما واسع والطنجير هو
مصنوع بالنحاس وعندلا زوج دالخرص من اين كايترفد كايخلعوا ويطيخوا فيه
الخليع وكايطيخوا فيه للنزاهة * هذوا المواعن آلي كايطيخوا فيهم واما المواعن
آلي كايصبنوا فيهم وبهم هما الجفنة ذالعود والبسطيلية هي نص برميل والسطة
كاتكون ذالنحاس كايطيخوا فيها الحوايج الموسخين فوق الكانون والخاوية
كايرقيوا عليها كسكاس فيه الرماد وكايكبوا عليه الماء كايدا يقطر في الخاوية وهذا
الما كاتسمى ماء ذالليان كايصبنوا به في الصيف والحوايج ذالتغريل هما الغربال
والتقايدة والكربالو والطحان والميدونة كايفربلوا فيهم الطحين بعد كايحجي من
الطحونة ومواعن الماء هما الخاوية هي كبيرة والقراطل هما من العود كايحبيوا بهم
الماء ذالشلة والقلة فيهايد واحدة وفمها واسع شوية والبرادة عندها زوج ذاليدن
وتكون متاع الفخار بحال القلة * الخاوية والكاس والزلاقة والغراف كايشربوا
بهم وهما كايكونوا مصاوبين بالزاج والفخار والبديع وحوايج العافية هما النافخ
والجمر والكانون يشعلوا فيهم العافية من اين كايسالوا من العافية كايدبروها
في القدرة ذالرخص كايغطيوها بشي زليفة باش كاتطفى العافية كاتولي فحم

الولادة

المرأة حيث كايحجها الوجع كايمشي راجلها يعيط للقابلة وليمأها وليي قريبين لها
وليي قريبين له وكاتكون مرأة قالسة على كرسي أو شلية وهي كاتقبض النفسه
من موراها والنفيسة كاتكون كاتغوث كاتقول ربي ربي * والقابلة والعيالات

آلي دايرين بها كايغنيوا كايقولوا

سيدي بوسرغين * ياطير محبني اليدين

فكها ياسيدي في الحين * لا تخليها في التمهجين

وكايغنيوا عاود ثاني

سي بل العباس

يا العسل في الكاس

فك آلي بنت الناس

واعطيها الخلاص

يا والي الله

حتى كانولد * واذا كانت طول في الولادة بحال آلي هذيك ولادتها الا ولانية كايغنيوا
عند شي طالب كايكتب لها * اولاً كايعلقوا لها السبينة ذراصها في الصمعة والجامع
آلي كايصليوا فيه الجمعة ولكني هذا اذا طالت بزاف في الولادة وما يطلعوها
لفراشها حتى كاتخلص عاد يطلعوها لفراشها وكايسمطوا آلي تراد * اذا كان
ذكر كايولولوا عليه ثلث تولويات واذا كانت بنت كايولولوا عليها تولوية واحدة
وذلك الساعة الرجل والعيالات آلي هما حاضرين كايغنيوا للقبالة بالشارة وآلي كايحجي
يشوف الولد كايغنيوه الزرورة والعيالات آلي كايعرفوا النفيسة بحال الجيران
وولاد عمها كايحجوا يباركوا لها كايقولوا لها مبارك مسعود ما تراد عندك وهنية
عليك آلي فكك ربي على خير * وقبل السابع بيومين كايصيفطوا والدين النفيسة

(اذا)

(إذا كانت باقة عاد ولادتها الاولانية) القماشة وحولي وزوج طيافر أو ثلاثة فيهم
 السميد والاقامة وزوج سواني فيهم السكر واتاي والشمع والناس آلي هما
 قريبين للنفيس أو صحابه كايصيفطوا له التهنية السكر واتاي والشمع والليلة آلي
 قبل التسحيم كايكري النفيس الحمام وكايعرضوا على حبابهم وكأتمشي النفيسة
 للحمام باش تغسل وكايغشيو معها العيالات * من اين كايكونوا خارجين من
 السطوان دالضار كايبدووا يولولو وكايقولوا لها هنية على فكاكك * وكايخلبوا
 واحد المرآة مع الترية * ونهار التسحيم كايحجوا العيالات في العشية باش كياتوا في
 ضار النفيسة باش كايصبح في وجههم السابع * كايديروا دجاج ولحم واتاي بحواجه
 آلي يواولوا ويوم السابع كايعرض النفيس على القربا دياله باش كايحضروا للسمية
 كايحجوا وكايذبحوا حولي وكايسميوا الولد * كايين الناس آلي كايذبحوا الحولي
 في ضار السابع وكايين الناس آلي كايذبحوا في ضار حبابه وكايحجوا القزيرة في
 طيافر * والناس ما كايخرجوا حتى كايشربوا اتاي وياكلوا * والعيالات فيهم
 آلي كايغشيو لضرهم نهار السابع في العشية وفيهم آلي كايغشيو نهار الكسكسوا
 بالرأس كاياكلوا ذاك الكسكسو الأغدأ من السابع في العشية ومن اين كاتوفي
 الترية أربعين يوم كايديوها يزورها الصالحين * التهامة من اين كايترادشي شريف
 كايخرجوا البارود في الساعة آلي كاتولد فيها النفيسة * ومن اين كاتبق للسابع
 ثلاثة أيام كايحجوا الفقرا بسناجقهم والطبل والجبالة بمكاحهم * وكايخرجوا من
 ضار الشريف المسامع والعيالات رافدين طيافر مغطين بالمشكاب فيهم التصاير

بعد كايخرجوا كايكون الطبل خدام والبارود — كايذودوا الطبل والبارود
 من القدام وكايتبعوهم الفقرا رافدين السناجق وهما كايذكروا ويتبعوهم المسامع
 والعيالات آلي رافدين التصاير وكايتموا غادين حتى كايوصلوا للسانية التونسية
 كاينزّلوا الطيافر من على روصهم وكايخويوا التصاير آلي فيهم في البير * مولى
 السانية كايحبب لهم الحضرة كايرقيوها في الطيافر كايرجعوا في حالاتهم

خدمة العيالات في الضار

من اين كاتكون صغيرة البنت كاتلعب بالعراس ومن اين كاتكبر شوية
 كاتدخل لضرار فقيرة كاتقرا بعض السورات باش كاتصلي عاود كاتخرج من ضار
 الفقيرة كاتمشي لضرار معلبة كاتعلم الرقيم ولّا النسيج ولّا الخياطة ولايني دابا حيث
 كثروا الما كينات مابقاواشي يخطوا بيدهم وفي الضار العيالات كايנסجوا الزراني
 والحنابل والجلال الزورق والجلال ذالخاللة والجلال ذالسوسدي
 وكايرقوا الثوب بالابرة والحلقة والحريير * واما خدمة الضار هي تصبين الحوايج
 والتسيق بالماء والشطابة والتشطاب والتبييض وطياب الماكلة وعجين الخبز في
 القصرية والمرأة ما كاتطيب الخبز كاتعطيه لظراح كايرفدها على ميده للفران *
 البنت آلي هي حاذقة وتايكة متيكة وشابة كايحيو الناس يخطبونها لوالديها
 واما آلي هي خائزة ودليلة ومبوصة كاتبقى بايرة ما كايخطب احد

حكاية العمز مع الشيطان

كانت

كانت واحد العقوز من آلي يسجنوا إبليس في البطة سبعة أيام ما كايطلقوا غير من
 السوق للسوق واحد النهار هي غادة والشيطان لقاها قال لها اش اخبارك اعمتي
 العقوزة قالت له لابس علي يا إبليس النحيس قال لها اش حال وانا كنفمش عليك
 باش انشوف اشكون آلي يغلب أنا ولانت قالت له مرحباً بك * جابها لباب
 حانوت واحد الحجام وقال لها وقفي هنايا تنفرجي مشى قبض يد الحجام وقت
 آلي كان يحسن اللحية ذواحد الراجل ودوز عليه وذبحه وخاط على العقوزة وقال
 لها كيف جاك هذا الشي قالت له وكان * أنا نعرف نديرا اكثر من هذا الشي
 قبضها من يديها وقال لها ياللهي معي جابها حتى باب القاعة ووقفها قال لها وقفي
 هنايا تنفرجي واحد الحمال خارج من القاعة رافد على راصه طنجية ذالزيت
 وهو كايلزقه جابه طايح والزيت مهروقة في الارض والطنجية فتايت ضارت
 في الشيطان قالت له هذا ماوصلك جهدك أجي تنفرج في امك العقوز تمت
 غادة حتى وصلت لواحد الضار ودقت * خرجت لها الخادم وقالت لها اش
 بغيتي يا ابي العقوز قالت لها بغيت لا لأك * دخلت لعند لا لها قالت لها واحد
 ام العقوز بغاتك قالت لها قولي لها تدخل دخلت لعندها وقالت لها اش اخبارك
 يابنتي اش خبار مولى ضارك قالت لها لابس قالت لها يابنتي أمك كانت حبيبتي
 وسمعت شي هضرة بان راجلك كايبغي يتزوج عليك وبقيتي في قايي تبارك الله
 عليك باقة صغيرة ما فيك ما يتزوج عليك ودابا انا نعمل لك سحور نثقه عمره
 ما يتزوج عليك قالت يا ابي العقوز اذا درتي هذا عمر خيرك مانسالا وانا اسيرة

عليك ماتتفدى قالت يا بنيتي غير تهني من هذا الشي اذا جا الراجل في الليل خليه
حتى ينعس وقبضيه في لحيته وقطع منها سبعة ذالزغبات وانا نرتقي لك ثقاف *
عطاها آلي فيها نصيب وخرجت العقوز فرحانة ومشات لعند الراجل في
الخانوت وقالت له صباح الخير عليك يا وليدي قال لها يصبحك بالخير يا امي العقوز
قالت له يا وليدي أمك حبيبتي وكننا ولاد الحومة وكابرين بحال الخوت وسمعت
شي كلام عليك ماهناني شي قلبي ماتقوله لك شي ودابا المرأة ديالك راهافي الليل
باغية تدبحك ودابا سير لضارك نفق على العادة وفي الليل ابدأ تشخر دير بروحك
بحال آلي نعست حتى تشوف ودابا هذا الكلام ماقلته لك حتي عرفتك ما
تتحدث شي به حتى مع راصك مشى لضارلا ونفق على العادة وفي الليل طلع
للغراش ينعس ودار بروحه بحال آلي كايشخر حتى قالت المرأة مع راصها هذا
راه غمق في النعاس وجيدت المس كايبرى الوداج وقبضت له في لحيته باش تاد
تقطع له السبعة ذالزغبات آلي قالت لها العقوزة هو ميعادلا شعل وقيدة وصاب
المس في يديها قال لها هكندا يا العاهرة بغيتي ترزني في عمري عليه هو باليمين حيث
بغات ترزيه في عمرا حتى يرزيبها هو في عمرها * قبضها من شعرها وتم كايبحر جر
فيها وهي كاتفوت وزيدها للجرى ودوز عليها * ماتقول غير العقوزة كانت
قالسة كاتصنت عليهم بعد سمعته كايذبجها ميعادها مشات كاتجري لعند والدين
المرأة ودقت عليهم في ذيك الليل حتى فاقوا * خرجوا لها قالت لهم بنتكم راها
ذبجها راجلها ميعادهم مشاوا كايبحريوا لعند بنتهم دقوا في باب الضار خرج لهم

الرجل مطلي بالدم بحال الفزار * دخلوا للضار هما صابوا بنتهم مذبوحة في ذيك
 الساعة قبضوا وذبحوا حتى هو * عاود العفوز مشات لضرار الرجاء قالت لهم
 ولدكم رالا ذبحوا انسابه * في ذيك الساعة ضارت العفوزة في ابليس وقالت له
 ودابا أش تقول اشكون يغاب أنا والانت قال لها أنا سلمت لك قالت له ادخل
 للبطة تتسجن مانطامك غير من السوق للسوق انتهى

النبية

من اين واحد الانسان كايبغي يتزوج قبل النبية بنهار ولا بيومين كايصيفط
 حبابه للسوق يعرضوا على الناس * من اين كايوصلوا لشي حانوت كايوقفوا في بابها
 وكايقولوا لي في الحانوت بارك الله فيكم زينوا علينا غدا ان شاء الله في الليل أجيونا
 للنبية متاع فلان * بعد كاتوصل النبية كايبدأوا يجيوا الناس لضرار العروس
 وكايخرجوا الالين ولا الاشياخ كايخدموا * كايديروا يد والأزواج ذاليدين
 وكاينزلوا السينية وقشاوشها * كايبدأوا الناس يشربوا أتاي * بعد كاييسالوا
 كاترفد السينية كاتبدأ الغرامة * وبعد كاينزل الطعام كاياكلوا الناس وبعد
 كايبدأ الطبل والغيطة كايضرب كايمشوا يجيوا الشوار من ضار العروسة * بعد
 كايوصلوا لباب ضار العروسة كايبدأوا يغوثوا ويقولوا ألي ألي وهما كايضربوا
 باب الضار * بعد كايحسوا بهم اهل العروسة يجتمعوا كايحلوا باب الضار *
 كايدخلوا كايرفدوا الشوار ذالعروسة والطبل والغيطة كايضرب كايخرجوا

الشوار كايديولا لضار العروس * من اين يوصلوا كايبدا الطبل والغبطة خدامين
 وكاتبدا الغرامة والبراح كايتم غادي للناس كل واحد كايعطيه ربعية ولأثلاثة
 ذا القروش وكايتم غادي لعند المعلم الغياط وكايسيبيهم له في حجره وهو كايقول
 الله مع فلان الفلاني صاحب مولاي السلطان وبعد الغرامة كايمشيوا الناس في
 حالاتهم كل واحد يمشي لضاره

نهار السبحة أيام في العرس

كايصيفطوا ضار العروسة الدويذة والشبابة الكحة لضار العروس كل واحد
 على قدر جهده لا كايين آلي كايصيفط خمسين ميده كايين آلي يصيفط عشرين كايين
 آلي يصيفط تسعين * بعد كايوصلوا الحماة الميادي لضار العروس كايخلصهم
 وكايشيوا في حالاتهم * وكايكون هو عرض على الناس يجيوا في العشرة او في
 الاحد اش بعد كايدخلوا كايقلس أمين الصيار والبعض من اصحاب العروس في
 السطوان * بعد كاياكلوا الناس ويجيوا يخرجوا كايروضوا اصحاب العروس
 كايعلقوهم وكايدوا يغوثوا ألي ألي وهما كايضحكوا كايسيبوا لهم العيالات
 فردة ذبالة أو فردة دخلخال عاد كايطلقوا آلي معلق ولايني ما كايعلقوا كل من
 دخل * بحال الصنایعية كايعلقوهم * والفقائيات والشرفا والناس الكبار ما
 كايعلقوهم شي ومن اين كايجي يخرج هناك آلي تعلق كايحصره في السطوان
 امين صيار حتى كاينزّل

خرافة

واحد الانسان بغى يتزوج * ضار في يمّال قال لها يايمّا خسك تقول لباً يزوجني
 قالت له خيار يا ولدي إذا جاباك نقوها له بعد جابالا قالت له ياراجل الولد بغى
 يتزوج قال لها قول له يشري الملحّة بعد جابالت له قال لك اباك تشري الملحّة
 دوّز عليها مدّة قريبة وقال لها أش دارابا في الكلام آلي كنت قلت لك بعد جابابالا
 عادت تسكلمت معه قال لها قول له يشري الملحّة بدا الرّاجل فاین ما كاتقول
 مراته على الزواج ذالولديقول لها قول له يشري الملحّة واحد النهار قال لها ولدها
 فدعني غير بالملحّة بعد جابابالا قالتها له قال لها هذا ما قدشي غير بالملحّة يعلم الله
 يكون يصرف من طقطق حتى السلام عايكم

الصيام الاول ذالبنيتة

البنيت آلي هي عزيزة عند والديها من اين كاتصوم صيامها الأول كازينواها
 كايابسوا لها الزراير والحرص والنبايل والحلاخل والحوايح المزياين والضار
 آلي كاتمشي لهم من جيرانهم او احبابهم كايغطيوها شي حاجة آلي تفرح بها *
 وفي المغرب كايرقبوا على الظنور ذالبير شي حاجة كايغطيوا بها البير * كايغسلوها
 فوق البير وهي مزينة وكايدبروا الحليب في حلقة كايغطيوها لها تشربه في
 الحلقة ويزيدوا لها الحلوة ويبدأوا يولولوا عليها

العشور (العشورة)

كما يكون العشور في نهار العشر ايام من المحرم * في ليلة العشور كاي من الناس
 آلي عادتهم كايديروا شعلة في ضارهم بحال العلاويين * كايحيبوا الدوم وكايشعلوا
 فيه وقيدة وكا يكونوا عندهم القوالات موجودين وكا يبدوا يطبلوا ومرة مرة
 كيزيدوا الدوم في العافية وردادحها طالع في السما وهما كايغنيوا * من اين
 كايقاضوا من الشعلة كايبيتوا الما في موضعها * الأعداء في الصباح كاي زمزموا به
 وكاي بموا به * وكا يكون سوق الغزل عامر بالناس آلي كايحيبوا يشيروا
 القوالات والطبولات والتضاور والغيطات والكوابس وغيرهم وكا يكونوا الزعال
 والزيطات في سوق الغزل * الدراري كاي طيشوا فيهم وبعض منهم كا يكونوا
 يتساروا بالقلالش معمرين بالما كايقولوا الامن يسبل هذوا القلالش على رحمة
 والديه * كا يكونوا ثاني القرابة بالقرب دياهم عامرين بالما كايقولوا الما للسبيل
 وكاين آلي يعطيوهم الفلوس وكا يفرغوا الما في الارض والاعلى القبور * الزعولة
 كاتسمى بالنعورة كاين آلي فيها ثمنه ذالقبب كاين آلي فيها تنطاش كاين آلي
 فيها سطاش * كايركبوا فيهم الدراري باش يطيئشوا * وكاين من الناس آلي
 كاي تزايدوا على القب هذا يعطي بصيطة والاخر يعطي زوج ذالبصا صط كايقول
 انا نطيش غير بلعتي وكاين القب آلي ما يكون راكب فيه غير واحد من الناس
 وكاين القب آلي كايرفد زوج واحد كبير وواحد صغير ومن اين كاي بدا يسرع
 النعورة مولى النعورة كاي بدوا يغنيوا هذوك آلي راكبين في القبب * والزيطة
 هي كاتكون خشبة مدثوقة في الارض وفي راصها مرشوقين زوج خشبات

او ثلاثة مثقوبين من وسطهم وفي راص كل خشية ما طيشة معلقة كاي ركبوا فيهم
 الدراري ومولى الزينة كايضورهم ويطيئهم وكان قبل من اليوم النجارة كايديروا
 عربيات هما بحال الصنادق كبار كايديروا لهم جراير ثلاثة من جهة وكايغطيوهم
 بالثوب على ود الشمس كاي ركبوا فيهم الدراري وكايجرهم حمار ولابن ادم بالحبل *
 وفي مرا كش كل حومة كاتدير البصاط بوأحدها والبصاط هو ذالك اغيط مزوق
 بالمقص وذالعود وكبير وكاي رقيوا فيه الشمع كاي رقدوا شي ناس وكايكونوا معهم
 زوج نمورة كاي بعدوا الناس * هما بني آدم كاي لبسوا شي حاجة ذيال الكتان
 وفيها طبعة بيضا وطبعة كحلا وطبعة حمرا * كايديروا زوج ذالقرون في راصها
 ومولى الطارة هو المعلم ذموالين الدقة هما كايضربوا التعارج وكايمشيوا مع
 البصاط وكايكونوا عاود ثاني ستة ولأسبعة درقاوى رافدين العصي ذياهم كايشطحوا
 بهم وكايضربوا بهم الارض وكايديروا لحية ذيال الصوف ما كايبان منهم غير
 العينين والقم دايرين المقدم دياهم كايضحك الناس حتى قدّام الصلطان كايضحكه
 ثلاثة ذالناس كيبدأوا يتكلموا كلام اليهود واحد منهم لابس لباس اليهودية
 والآخرين لابسين لباس اليهود وكايديروا لحية ذيال السبب وذيال الصوف باش
 تكون طويلة بزآف وكايمشيوا هذوك كلهم لعند الصلطان والوزرا والتمت حسب
 وغيرهم من الناس ذالمخزن وكايضحكهم

العيد الكبير

في الصباح كيتوضاوا ويزينوا بالحوايح الجدد وكايمشيوا للصلى * والموقت
 والموذنين وبعض الناس من صحاب القاضي وشي من ناس آخرين كايحيوا لباب
 ضار القاضي كايوقفوا يتناولا حتى يخرج من اين كايخرج كايبداوا يذكروا
 ويتموا غادين معه للصلى كاتكون برا خارج المدينة بعد كايوصلوا للصلى يصيبوا
 الناس مجموعين هناك * ميعادهم كايقيموا الصلاة والقاضي هو الايام واذا كان
 السلطان في البلاد من اين كايوصل القاضي كايبقى يتنى السلطان حتى يجي *
 من اين كايحي السلطان كايكون الحبل ذباله فارغ في الصف الأولاني كايقيموا
 الصلاة كايقدم القاضي بالناس * بعد يقاضي الصلاة كايطلع يخطب الخطبة
 الأولانية وكايقل قدر زوج دقائق وكايوقب وكايبدأ في الخطبة الثانية * بعد
 كايقاضيها كايصيب اليمام ذا القزارة والقزارة واقفين شادين الحولي
 مقبانه * كايعطيوها جنوي كايدوز ميعادهم الحارة كايخطفوا ويتموا غادين
 كايحربوا به باش يوصلوا حاي اضار القاضي * لاي اذا يوصلوا الضحية ميتة
 ما كايتمعدشي بها القاضي * واذا كان السلطان في البلاد كايذبح هو الأول
 وكايتمعه القاضي * وكايعملوا للضحية ذالسلطان بحال آلي يعملوا للضحية ذالقاضي

الحاذقة ذالرحمان

من اين كايخذق الولد الرحمان او يخرج كايمن الناس آلي كايغروا بولادهم كايديروا
 لهم الحاذقة بكلام الله كايكونوا محتلين وموجدين الكسكسوا مقتول وميس في

في ضارهم والسمن * نهار آلي كايغز موا على الحاذقة كايصيفطوا يعاوا الفقيه آلي
 كايقره كايقولوا له غدا الحاذقة كايصيفط الفقيه للطلبا ذالمسايد وكايعرض عليهم
 كايقول لهم غدا في العشرة الميعاد في المسيد الاغدا في العشرة كايحجوا كايقلسوا
 يتناوا في المحذوق حتى يحجي * بعد كايحجي كايكون لابس كسا وسلهام وداير
 فوق راصه رزة وطربوش ومزين وولاد المسيد حتى همامزينين * ذيك الساعة
 كايخرجوا من المسيد المحضرة والطلبا المعروضين وكايزيدوا والطلبا القدام والمحذوق
 من موراهم على راصه لوحة مزوقة فيها زوج داخلص وزوج ذراري واحد على
 يمينه وواحد على شماله رفدين اللوحة على راص المحذوق من الخرص والذراري
 من مورا المحذوق كايقولوا * كلام الله حق علينا وما محمد إلا نبينا * ومن غير
 هذا الشي بعد كايوصلوا لباب ضار المحذوق كايبدأوا يقولوا فرحة يمال وبابالا فرحة
 الفقيه آلي قرالا بعد كايدخلوا لوسط الضار هذوك الطابا ذالمسايد الاخرين
 كايدخلوا للبيت مقصدين وفي ذيك الساعة كايطعموهم وكايخرجوا * والذراري
 مع الفقيه ذالمحذوق كايقلسوا في وسط الضار كايقرأوا والمحذوق معهم قلس
 على شلية قابط في يديه اللوحة آلي كاوا راقين له على راصه في الزنقة كايحجي بابالا
 كايترزل فيها البركة آلي رفته الله وكايبدأوا حباب المحذوق حتى هما كايديروا
 بحال بابالا بعد كايسالوا من القرارية كايحوز الفقيه الفلوس آلي في اللوحة وكايطعموا
 موالين الضار الفقيه والمحضرة وكايخرجوا وكايصيفطوا ضار المحذوق ميده
 ذالكسكو لضرار الفقيه * من اين كايخرجوا الرجال وما كايبقوا غير العيالات

في الضار كايحيوا كايضوروا بالمخدوق وكايقولوا تبارك الله عليك يا وليدي رانت
طالع وكاييداوا ينزلوا حتى هما في اللوحة وكايصيفطوا هذوك الفلوس للفقير

الفقيه والقرع

كان في اول الزمان زوج ذالناس واحد قرع وواحد فقيه وكانوا صحاب * واحد
اليوم من الايام هما فالسين كايديووا بعضياتهم ضار واحد في واحد قال ياودي
يخصنا نتزوجوا ايامنا غادة غير خسارة بلازواج قال وخا * مشي الفقيه يخطب
لراصه * دق في باب واحد الضار قالوا له شكون قال لهم فقيه ونقي قالوا له سير
شوف ماترقي * بعد مشى جال القرع دق في الباب جاوبوا شكون قال لهم قرع
وبفلوسه قالوا له قرب ذاك الراص نبوسوا * مولى المال يتدارى وماله مايعطي

سوق الحافر

كايتسمى سوق الحافر حيث كايبتاعوا فيه البغال والحمير والخيل آلي عندهم الحافر
ولايني كايبيعوا فيه ثاني البقر والجمال والحوالى * كايعمر من الاحد للاحد
ولايني البقر والحوالى كايبتاعوا حتى في نهار السبت من الظهر الفوق واما الخيل
والبغال كايذللوهم غير في يوم الاحد والحمير كايبتاعوا ساير الايام بين الظهر والعصر
في باب الجديد * والكيفية متاع بيع البغال والخيل كايركب دلال على البغلة ولأ
العود وييدا يمشيهم مرة يجري ومرة يثلث ومرة يمشي بالسيرة وهو كايغيط
بالسوم متاع البهيمة آلي راكب عليها والناس كايشفونوا ورادين البال آلي

مرادهم يشربوا * وكل واحد يزيد على قدر جهده من اين كاتوقف البهيمة كاي نزل
من عليها الدلال وكاي عيط لمولاها آلي شراها وكاي يضور في مولاها كاي قول له
البهيمة وقتت في كذا وكذا كاي قول له مانبيع شي بهذا الثمن انا البهيمة طاحت
على باكثر من هذا الثمن * كاي ييدا الدلال يزيد على الشاري حتى كاي تلاقوا في
البيع من اين كاي تراضوا والناس على الثمن كاي ييدا الشاري يضور بالبهيمة يشوف
اذا فيها شي كي ولا شي عيب قبل ما يدفع الفلوس وفي ذيك الساعة اذا بالت كاي قولوا
الناس للشاري غطس رجليك عطائك بالرياح * هذا كاي تغالوا به بعد كاي تلاقوا
في البيع كاي عشيوا عند البيطر وهو كاي يضور في البهيمة وكاي شوف اذا فيها شي عيب
ولاما فيها شي وكاي يضور في البايع كاي قول له تخلي له اربعة ذريال هذا البهيمة
فيها الكى ولا تخلي برجاها الورانية وبعد كاي عشيوا عند موالين السوق آلي شاري بين
المسكس متاع الحافر كاي عشروا البهيمة كل واحد كاي عطيهم آلي وجب * ومن
بعد كاي عشيوا عند العدول وكاي تشاهدوا والعدول كاي يكتبوا عقد الشرا يوصفوا
فيه البهيمة بالوصاف آلي فيها ويذكروا فيها البائع والشاري اذا كانوا معروفين
عندهم واذا ما كانوا شي معروفين كاي يوصفونهم ويعطيوا للشاري الرسم متاع الشرا
وكاي يخلصونهم الشاري والبائع

الفنادق

كاي فندق الجلد كاي بيعوا فيه جلد البقري وجلد المعزي والبطانة * وداخل
كاي بيعوا فيه العود والخشب * وكاي فندق الزيت كاي بيعوا فيه زيت ارقان وزيت

العود وكاين القاعة كإتباع فيها السمن والعسل والزيتون والقرقاع والزبيب
 والتمر واللوز والحنة والشريحة والتغيشة والصابون * وكاين فندق التاكاوت
 * فندق الجلد كا يكون في كل نهار من بعد الظهر * كإتجمعوا الدباغة والدلالة
 وموالين الجلد فزارة او عرب * والدباغة هما كا يكونوا فالسبين مصفين والدلالة
 والجلد مقابلهم * والدلال متاع جلد البقري في يدا عصا باش كإشير الجلد آلي
 كإبيع والدلالة الاخرين كإبيعوا بالطرحة او بنص طرحة * والطرحة فيها ستة
 ذالجلود او ذالبطايين * من اين كإيقب الجلد كإعلم الدلال الفقيه آلي يقيد كإقول
 له هذه الطرحة بكذا وكذا كإقيدها الاخر في القاعة وكا يكون واحد الفقيه اخر
 حذالا كإخرج البطايق * من اين كإقيد الاول في القاعة اسم الشاري والبايع
 والتمن كإقيد الثاني بحاله في البطاقة * وكإدفعها لمولى الربعة باش من اين كإيجي
 البايع وكإدفع له فلوس الماكس كإعطيه وكإمشي يتخلص بها من عند الشاري *
 والقاعة متاع الحباس * فيها الحوانات كإكروهم الناس ذالمدينة * في كل وقت
 كإتباع فيه الساعة آلي توامه وقت الزبيب كإحبيولة مواليه من زرهون او الجبل
 كإنزلولا في وسط القاعة كإحلووا الزق باش آلي بغى يشري شي منه كإزيد يقبله
 ويبدا يتساوى عليه مع مولالا * ووقت العسل كإدخلولا آلي يصيدولا او آلي
 عندهم زرايب كإيشري من عندهم الوكال الحزان * القاعة فيها امين ومولى الميزان
 وزوج ذالعدول * فندق الزيت فيه آلي كإعبر الزيت وزوج ذالعدول على كل
 حال * والدلالة ما كاين شي في القاعة ولا في فندق الزيت حيث الحوايج آلي
 كإتباعوا

كايتباعوا فيهم كايصرهم المتحسب * فندق التاكوت كايباتوا فيه الجمالة البيضاء
 هاوجاهم * وكايكون عود ثاني فنادق ذالبهايم ما كايبيعوا فيهم شي فيهم بيوت
 للرقاد وقهوة في السطوان كل انسان كايخاص ربعة لليلة على نفسه وعلى بهيمته
 اذا كان جل بزوج ذالقروش واذا بغل بقرش واحد واذا كان حمار بنص قرش

الكيف والطابا

كايحرثوم في الجبل وآلي شاري الكنطراضة كايصيفطهناكي يشريهم * ماكا
 يحرثوم في الشاوية ولا في غيرها من بلاد المخزن لاين اذا حرثوم كايحي آلي
 شاري الكنطراضة كايأخذلهم ويعطيوا دعية زيادة * النشاوي كايشري
 الكيف من الصاكة وكايوشي للقهوة كايقول لمولى القهوة عمر لي كاس ذالقهوة او
 كاس ذالمغلي وكايرفدشفرة ولوحة وكاينزل الكيف وكايبدايقصص وبعد كايقتصص
 الكيف ويسالي كايبدا يقصص الطابا * من بعد كايسالها من التقصاص كايحاط
 منها شوية في الكيف وكايرفد سبسي وكايعمره وكايشعل وقيدة وكايبدا ينير
 وكايتنسم الكيف واشن هو مسوس ولأهداك جهدا * اذاصابه مسوس كاي زيد
 الطابا آلي تكفي لاين اذا مشى حتى كان مسوس يضر آلي كايكميه * كايبدا
 يكحب ويتلخم واذا مشى حتى كان قاطع من اين كايحبد جبدة ويرضعها بحال آلي
 تضرب برصاصة * الحشيش كايشرىها الحشايشي من عند مولى القاعة كايعطىها
 لهملوية في الكاغيط كايوشي لواحد المحل يتستر فيه وكايعمر زلاقة بالما وكايعمر
 كفه بالحشيش وكايلقى وكايدوزها بجفيمة ذالما اذا كان نشاوي مخز كايدير

اربعة او ثلاثة ذ الكفوف واذا كان ماشي مخززا في النشوة كايدير كف او قفل
 والمعجون كايدير فيه الكيف وكايدير فيه الحشيش * كايدير
 سبائل ذ الكيف والماء في قدرة وكايبيتها على العافية وفي الصباح كايصفيها من الماء
 كايبقى اليدام ذ الكيف جامد بحال السمن وكايطيب المعجون براص الحانوت
 مع العسل وكايخلطهم مع اليدام ذ الكيف * كايقولوا للحشاشيشي الحشيش
 يهودية مولاهم خواف

الحمام

من اين نحب نتحمم ونسخن ندخل للحمام كايصيب مولى الحمام قالس في القلسة
 والناس آلي تحممو قالسين معه يتبردوا كايعطيني ساروت ذ خزانة فاش نحجي
 حوايجي كاتتخفف منهم وكانرقبهم في الخزانة وكانخلي بلغتي تحت النزلة في القلسة
 قدام مولى الحمام وكانغسل يدي بالماء البارد آلي في الساريج وندوزهم على عيني
 باش نقشع الناس آلي هما في الحمام لايين الناس كايقولوا في المثلة الي يكون محبير
 هو بحال آلي يدخل للحمام * من اين كانحجي ندخل كايدخل معي متعلم كايبرد
 زوج ذ القباب واحد باش نغسل وواحد للحوايج وكاندخل للبارد الأولاني
 ومنه للوسطاني وكانزول الباقية ذ الحوايج وكايحب لي المتعلم الماء الساخنون
 كاتوضى الوضوء الكبير ومن بعد كاتدزر بالذازر ذالي لايين مولى الحمام الذازر آلي
 عندنا ماشي مزيانين * وكاندخل للسخون باش نغرق ويخرج الوسخ * كانبدا

نحك كرشى وظهري ومن بعد كان يعطى للتعلم او نرغب واحد من الناس آلي
 في الحمام يحك لي ظهرى * بعد كايحك لي وكايهبط الوسخ عاد كان طلي لحمي
 بالصابون او بالغسول * ذيك الساعة كايحب لي المتعلم قب اخر معمر بالما السخون
 كانشلل به ومن بعد كانجفب طرافي بفوطة ناشفة وكانلبس حوايجي وكانخرج
 للقلسة وكاناخذ من الخزانة الباقية ذحوايجي وكانلبسهم وكانقلس تبرد
 شوية من بعد كانخاص مولى الحمام والمتعلم ذيله وكانخرج من الحمام عظامي
 مخفقين علي

الحمام في الرباط كلهم ذالجباس من غير حمام الشرفا ومن العام للعام كايكرههم
 الناظير كايطلق البريح في المدينة باين النهار الفلان الفلاني غادي يتكراوا الحمامات
 كايجمعوا الحماجية بين الجامع الكبير والمرسطان وكاييدا الدلال كايذلهم والناس
 كايتريدوا وآلي وقف عليه شي حمام منهم كايزيد لعند الناظير كايشهد عليه وكا
 يشترط عليه مايقبط غير نص فرش ويقسيم بندارة باش اذا تقطع الما مايبقى شي
 الحمام عطل (بطل)

الحسانة

كاين الولاد آلي كايديروا لهم والديههم القرن والعرف وكاين آلي كايديروا لهم
 زوج ذالقرن والعرف وكاين آلي كايديروا لهم القطاية وكاين آلي كايديروا لهم
 غير قرن واحد * وفي مراکش يديروا القطب هو شعر قليل كا يكون في ووسط

الراص * الكثير من النَّاس آلي كايرقيووا القرن والعرف كايرو لولة من اين كايكبروا
وكاين من النَّاس آلي كايخليوا غير القرن بوحديه وخا كايكبروا * العرب ذبرا
كايدروا نواظرهما شعر كايكون في المذاذغ * المخازنية كايرقيووا نواظر صغيورين
واما العرب كايرقيوهم كبار باش كايخوفوا بهم

الطراح

الطراح هو ولد صغير دريوش كايكون فرد تشامير ويمشي بالحفا والرفادة فوق
راضه والرفادة هي ضوارة مصنوعة بالفروز ذالملب عليها كايبرد الميادي ذالخبز
وكايقيل النهار مجموع وهو كايتمسارى على الخبازات ذالنَّاس من هذا الحومة لهذا
وهو كايبيض * من اين كايسمعوا العيالات وكايكون الخبز عندهم خامر كايخرجوا
له وهو كايبرد الخبز ويوصله للفران * اذا صاب في الفران شي خبز طايب كايديه
لمواليه وكاييدا يتسارى ثاني على الخبز * وخدمته في الفران كايقلب الطرحة هي
من اين كايطرح المعلم الخبز الأول آلي دخل للفران كايحط الميدة في واحد
الجهة من الفران عاود كايطرح ثاني * كايترقي الميدة الثانية فوق الاولى وهكذا
العمل حتى كاتتم بيت النار كايحبي الطراح للميادي كايبرد التحتي فوقي باش
آلي جا الأول يخرج الأول وما يوقع شي الغلاط في الخبز والطراح ديماسحور
عند النَّاس حتى من اين كايتمصم واحد مع واحد وكايبدووا يتعايروا كايقول
واحد لواحد سير ياطرّاح ماناشي قدي من قدك ولا مثلي من مثلك

اهل الحنطة

الحنطة والصنعة والخدمة المعنى ذياهم واحد * الامين كايحکم في اهل الحنطة هو معلم كايختاره المتحسب ولأ القايذ كايوليه عليهم بعد كايجمعهم وكايتوافقوا عليه باش اذا وقع شي خصومة مع بعضهم بعض المتعلم مع المعلم او الصانع مع المعلم او المعلم مع جنابي كايغشوا عند الامين كايفاصل عليهم حتى اذا فات منهم ومشاوا قبل مايمشوا لعندلا عند القايذ ولأ القاضي كايصيفط معهم مخازني عند الامين هو يفاصل عليهم * واذا ما قبلوا شي بالفصل ذياه كايغيظ زوج او ثلاثة ذالناس من اهل الحرفة هما رباب الطرقة كايفاصلوا عليهم مع الامين * والامين ما عندلا قدر لا باش يدي شي حد للجبس ولأ باش يخطيه * المعلم هو آلي تحته صانع ومتعلم * هو كايخاصهم في الشهرية ذياهم او في الـيومية ذياهم او في الطريحة وكايشري الساعة آلي يخدموها وهو آلي يبيعها وكايخاص الصنك ذالمخزن * الصانع هو الراجل آلي كايعرف الصنعة وكايخدم تحت واحد المعلم بالشهر والتطرية * من اين كايحي يخدم معه كايقول له نخدم معك بسبعة ذالريال في الشهر وربعية في النهار هي التطرية واذا كايساوى معه بالطريحة كايقول له اذا كان خراز مثل برعية للبلغة واذا كان دراز كايساوى معه على الحايك او البطانية او الفوطة بكذا وكذا للاحاجة * المتعلم هو ولد صغير كايذخولوا والديه او الوصي ذياه للصنعة في الاول ما يكون يقبض شهر من غير التطرية مرة مرة كايعطيه

المعلم فرش ولأنص فرش ولأقل من اين كمايبدأ يتفرسن في الصنعة يدير له
 الشهر والمتعلم كمايخدم بزأب يسقي الماء لضار المعلم ويدي لهم اللحم ويشري
 لهم الخضرة ويا كل العصا إذ تعطل

الصناعي والتاجر

كان قبل من اليوم الصناعي افضل من التاجر * اذا جاوا صناعي وتاجر يخطبوا
 شي مرأة ما كما يعطيها باباها غير للصناعي لاین الناس كما يقول في المثلثة
 كاي تقاضى مال الوالدين * وما كاتقاضى شي صنعة الیدين
 كانوا زوج ذالناس واحد تاجر وواحد خراز تنازعوا بعضياتهم قال الخراز
 الصنعة افضل من التجارة وقال التاجر التجارة احسن من الصنعة * قال له الخراز
 ها المقص ذیالي واری الدرهم آلي تكسب نوزنوم * قال ولايني هو احمق *
 قال له حتى دابا بعد نوزنوم تبدا تدير ليلة تقيمها بالآلة ذياها وطعامها وانا نقيم
 ليلة حتى نشوفوا شكون آلي يغلب * بدا هناك كايدير ليلة والآخر كايدير ليلة
 * اما التاجر كايبات فايق وكايصبح ناعس متكل على دراهمه والآخر كايصبح
 خدام في حانوته حتى دازت مدة كبيرة وحس الصناعي بالتاجر ما بقى شي
 بين يديه * ضار فيه قال له ها المقص ذیالي واری الفلوس ذیالك نوزنوم * بعد
 وزنوم صابوا المقص ما ضاعت شي منه حتى نص وقیه من الحديد ذیاله والتاجر
 ما بقى له والو

الحجامة عند العيالات

كاين من النَّاس من اين كايجي وقت الربيع كايعرضوا لجايبهم لضارهم كايصيفطوا
 مورا حجامة آلي كاخراج الدم * كايجي للضَّار بعد كا تدخل كايبداوا يولولوا
 عليها وكايفرحوا بها وكايعضروا معها كايقولوا لها حنا بعينناك تخرجي منَّا الدم *
 كا تقول لهم سعيد آلي صيفطوا موراي وحتاجتيوني فيها * كايشيوا على واحد
 المجري وكايجبدوا واحد الطَّاص ذا الصفر وكاتعصر لهم ذراعهم بجلدة وكاتجبد
 المبرق وكاتضرب به العرق ذا الدم * كايبدا الدم كايطوش وكايبداوا العيالات
 يولولوا ومن بعد كاتجفف المحل متاع الدم وكاتصوب لكل مرآة بحال آلي دارت
 للاولى * من اين كايساليوا كايا كلوا بيضة بيضة للواحدة بالكمامون والملاحنة
 مدقوقين وكايشربوا المرقة * وكايفلسوا وكايجبدوا القوالات وكايبداوا يطبلوا
 ويغنيوا حتى تقول لهم فاتهم

الحساننة الاولانية

الولد ولا البنت كايجسناوا لهم من اين كايفواوا الأربعين وكايجتالوا لهم والديهم *
 كاين النَّاس آلي كايجيبوا الالين وكاين آلي كايجيبوا الشياخ وكايعيطوا لجايبهم
 والاهلية ذياهم من اين كاتبدا الآلة خدامة كايدخلوا الولد أو البنت آلي غادي
 يجسناوا له * كايقبضه بالا (أوباهها) أو واحد من القربا ذباله كايديرلا في حجره
 كايجبد المعلم الحجام الفوطة ذا المساس وطاصة وجفافة وصابونة كايبدا يفرق له

راضه وكايرقي له الصابونة ومن بعد كما يحسن له * ذيك الساعة كما يحيبوا له السينية
ذاتى ومعها يقامته الكحك والكعب المفند والغريبة وكايرشوا لهم بالما ذالزهر
ولأذالورض وكايبخروا لهم بعود القماري أو بالقرس ذالند ومن بعد كاينزلوا
الميايدي ذالطعام بسطيلة ودجاج مقلي أو على المفاصل * من اين كايساليوا من
المالكه كما يخرجوا في حالتهم الرجال * والعيالات كما يبقوا يومين او ثلث ايام

حكاية

كان ياسيدي حتى ما كان * حتى كان الله في كل مكان
حتى كان الطاق والطرطراق * والكبش مشوي على الورق
تا كل انت وذاك وذاك * والمحسدري يخليه هكذاك

كان واحد النهار هارون الرشيد كايتمسار في المدينة هو غادي كايتمسار وشاف
واحد الكفايتي كايصاوب الكفتة * تشهاها تم غادي نعدلا قال له السلام عليكم
قال له عليكم السلام قال له انا واحد الرّاجل غريب في البلاد حبيتك تصاوب لي
قطايب ذالكفتة قال له وحقاً ادخل * دخل فله فوق واحد المسطبة وضور
نعورة والسلطان ولي في المطبق شوية شوية بعد تواعي مع راضه وقف وبدا
كايتسار في المطبق وصاب زوج ذالنّاس واحد كايصوت والاخر مواعي * صار
فيه هذاك آلي كان قبل منه في المطبق قال وياك ما حصلت حتى انت أسيدي
زاد قال له باش تعلم هذا الرّاجل كايدير الكفتة من لحم الاذي فاع آلي شاف
ذاته منعمة كايتملوى عليه حتى كايحصله في المطبق كايبلغه حتى كايزيد يسمن

شوية وكا يدبجه ويرقي من لحمه الكفتة * شوية شوية والكفايتي طلال على السلطان
قال له خصك شي ماما كل خصك شي ماتشرب قال له السلطان خصني تجيب
لي واحد الرطل ذاحرير انا صنعتي كانصاوب الجمال وكانبيهم ميات مثقال للحماله
* عطلا شي حاجة ذاالضراهم باش يشري له الحرير مشى الكفايتي في الحين واشري
له الحرير وجابه له * بدا السلطان خدام في الحماله حتى كملها عطاها له وقال له
هاك سير بها * مشى الاخر دفعها للدلال كايدلها * الاول عطا فيها ميات مثقال
بداوا الناس كايترايدوا فيها * ما يكون غير الوزير دايز وهو كايشوف الناس مجوقين
تم ماجي يشوف اش كاين وهو يصيب الدلال كايدل الحماله قبط الحماله وقلبها
وهو يصيها مكتوبة بالطريز فيها آلي خدام هذا الحماله هو هارون الرشيد ورا
في المطبق في حانوت الكفايتي آلي جاب الحماله للسوق تتباع * بدا كايزيد فيها
الوزير حتى وقفت عليه مشى الدلال يشاور مولى الحماله قال له بيع * باعها وعيط
الوزير لولاها باش يتخلص فيها قال له يالله معي * تم غادي به حتى المشوار وضار
فيه وقال له اشكون آلي خدام هذا الحماله قال له واحد المرآة عندي في الضار
كاخدم بحال هذا الشي قال له صادقني ولأنا قطع راصك قال له ياسيدي الكلام
آلي قلت لك هو آلي كاين * عيط الوزير على المخازنية وقال لهم كاتحتاجوا تمشيو
دا با لحانوت هذا الكفايتي ويمشي معكم هو حتى تجبذوا آلي عندنا في المطبق وتجيؤوا
وردوا معكم الكفايتي * تموا غادين حتى وصلوا للحانوت وجا الكفايتي وضور
لولب وتفتح المطبق * ظللوا المخازنية وهما يصيوا السلطان هنا كي هو وزوج

آخرين معه * جابوا الطولات والققب وطلعوهم واداهم لعند الوزير وذيك الساعة
 أمر السلطان على الكفايتي يتقطع راصه وكسى هذوك الناس آلي كانوا معه في
 المطبق وصيفطهم في حالتهم وقال الصنعة اذا ماغنت تستر وقيل تريد في العمر
 * تقاضت خريفتي يا جارتني

الصناعات والعيالات

فيهم آلي كايخدموا الزراي والحنابل والجلال الزورق وفيهم آلي كايرقموا وفيهم
 آلي كايخيطوا وفيهم آلي كايعملوا الراندة * آلي كايخدموا الزراي فيهم المعلية
 والمتعلين والعوانة * المعلية هي آلي كاتقيم الزربية من طعمتها لسداها لصباغتها
 والعوانة هي آلي تخدم باليجارة والمتعلة هي بنت صغيرة كايدخلوها والديها
 لضار معلية باش تتعلم * اذا المعلية كانت باقة صغيرة يعيطوا لها المتعلين لالة
 وخيتي واذا كانت كبيرة ادات وجابت في الدنيا كايعطوا لها بالالة * والمعلية اذا
 كانت عندها عوانة ولأزوج كاتمشي هي تقضي امورات الضار وتخلي العوانات
 كايخدموا مقابلين المنسج * والكثرة من الزرايين آلي في الرباط عربيات ماشي
 من المدينة * واما المعلية الرقامة هي كاتسكب للمتعلين وللناس آلي بغاويرقوا
 الثوب المزيان آلي مافيه شي الجير (النشا) بالحرير على الالوان أوبلون واحد *
 والمتعلات كايحسبوا لها حق الشهر * من اين كاتجي تبداشي واحدة من المتعلات
 محدة او تليطة كاتمشي معها يماها لضار المعلية وكاتعطيها الفلوس ريال او كثر او

قل باش تكتب الكتابة * وكابد المتعلية ترقم كل يوم حتي كاتكمل ذاك الشي
آلي في يديها وكاتديها لضارهم ماشي بحال الزرايبية * والمعلية الخياطة هي اليوم ما
عندها متعلين حيث ولاوا المواكن كل بنت كاتعلها اماها او مرأة باباها *
والرآدة ماكين شي ضار المعلية ذياها غير اذا كاتشوف شي واحدة المعلية كاتروند
كا تسرق منها الصنعة

السانية ذ الحبس

السانية كاتكرى من عند الناظر بالعام والكارى يسبق الكرا * من بعد كاشري
البهايم للنضارة وكاشوف على رباغ كايدر معه بالنص وكايشط عليه الزريعة
ويخلص العتاله * واما اللي كرا السانية ما عليه غير الكرا والبهايم مقومين من شعيرهم
لتبهم * والرباغ كايدر متعلم مقابل البهيمه ذ النضارة باش اذا وقفت يضرها وكا
يوصيه مايدوي شي مع البهيمه باش ماتالف شي الهضرة * وقت آلي كاتكون
الخدمة بزاف كاينخرج الخدمة وكا يكون مقابلهم وكايوري لهم اش يخدموا *
والوقت آلي كاتكون الخدمة قليلة كاينخدم هو بنفسه ومن اين كاتقرب توجد
الهضرة كاتفواضوا الكاري والرباغ على واحد الخضار راجل معقول جدي
يكونوا من اين توجد الهضرة يداوا يديوها له هو يبيعها لهم * وكايتساواوا على
اليجارة ذيا له بالثقال * واما الغلة حيث كاتوجد كاتنطاق البراح في المدينة كاتقول
لا اله الا الله محمد رسول الله الا عباد الله ماتسمعوا الا خير نهار الاثنين عند العصر

غادة تباع الغلة ذالحبس في باب جامع الكبير * وفي ذاك النهار كايجمعوا الغلالة
وكايبدأ الدلال يضور كيقول السانية الغازية على الله كايبدأوا الغلالة يتزايدوا
مع بعضهم بعض حتى كاتوقف على واحد فيهم * من اين كاتوقف عليه كايشرى البهيمة
والسلال والبردعة والشواري علاش كايبرفد الغلة وكايمشي كل يوم للسانية يضرب
فيها الفقد * اذا كان شي ليمون طايح كايلقطه لايين الغلة في اول العام ما يكونوا
شي يجنيوها من الشجر حيث الليمون باقى حامض وما يكون عليه طلب خلاف
الينفاص في نهار آلي كايشرى به الغلال كايبدأ يجني لا يفسد * وكذلك المشماش
والبرقوق وغيرهم من الغلة الصيفية

الجرانة

البشري تايشرح في الربيع والبقرة تاتا كل في الربيع حتى صابت جرانة ونفخت
عليها وتجرت * من اين تايشفها مولها تايحفظ الكسا ذياله وتايرفد العصا
ويدحى يجري عليها ويضربها غير بشوية ويسبق عليها حتى تجري وتفش وتولي
لا باس عليها

كيفاش يردوا العين على البقر

البقرة من اين كاتقرب تولد كايديرها شريط عسري في ثرونها وفيه سبعة ذالعقدات
هذا حجاب على العين * حتى كاتولد كاتحيد بوحده بعد ما ولدت البقرة
كايعلقوا لها في ثرونها كوسمة فيها الشب والخرمل كاترد عليها العين وكايعلقوا

السفر من الرباط حتى للضار البيضا

من اين كنت غادي للضار البيضا كريت من عند الحمار بغلة * والغدا في الصباح
 سافرنا وكان معنا واحد الفاسي وواحد الرباطي وتمعلم الحمار مشى معنا باش
 يقابل البهايم في العالف والورد ويردهم لولاهم * بعد خرجنا من البلاد ووصلنا
 للنزلة ذالوداية جبرناهم حاصرين جمال وبهايم وكايقولوا لولايهم ما تدوزوا حتى
 تعطيونا الزطاطة * وبعد وصلنا للصخيرات حصرنا قالوا لنا ما كين فاين تمشيوا
 اذا زدتيوا راكم تتكشطوا وكان هذا الوقت عاد الظهر وهما مقصودهم باش نعطيوهم
 حنا وغيرنا فلوس النباتاتة وبتنا ثم في القصبه والغدا في الصباح نصنا تمينا غادين
 فاين ما كانواصلوا لشي نزلة كانصبيوا فيها جمال وبهايم محصورين وموالين
 النزلة رافدين مكاحل وزراوط كايقولوا لهم حتى شي واحد مايدوز غير آلي
 حط فلوس النزلة وكل ضوآر من الضواور آلي في الطريق كايهودوا منه ثلاثة
 ذالحيام او اربع للطريق وكايعملوا هكذا * بعد وصلنا لواد نيفيخ جاوا موالين
 النزلة آلي ثماكي وتعرضوا لنا وبركوا كايضربونا بالزراوط حنا والبهايم آلي حنا
 راكبين عليهم حتى طاحوا بنا البهايم * ماتفسكيننا منهم حتى عطيناهم الفلوس
 وغير سلفناهم من عند الغير ما بعينا شي نجبدوا الفلوس قدامهم لايمشيوا يقولوا
 هذوا كلهم فلوس * ماوصلنا للضار البيضا حتى شفنا عينينا في قفاتنا

القاضي الي بغى يا كل الرشوة

كان واحد القاضي كايقبط الرشوة * واحد النهار من الايام جالعندلا واحد الانسان قال له ياودي بارك الله فيك القضية الفلانية فيها وفيها ودابا كأنجب من الله ومنك تقبل مني هذا البركة وتفاصيل لنا الدعوة الفلانية * قال له القاضي هذا الشي مايقدر شي ودابا اذا حببتي هذا الدعوة تتفاصيل زيد كذا وكذا قال له الا الفقيه بزّاب على أنا واحد الرّاجل ضعيف * قببطه القاضي من يديه وتم مدخله معه للضّار ما كايوقف به حتى للدويرة وضار فيه وقال له شفت ذاك الطنجير آلي فيه الخليع فوق العافية غدّا يوم القيامة ويكون هو كايطيب لحمه كما يطيّب الخليع في الطنجير قال له الاخر الله يسامح في الفلوس آلي عطيتك ويسامح في هذا الدعوة غادي يطيّب عليها لحمه بحال الخليع واشهد علي والشاهد هو الله واني تأتب لله من هذا الشي آلي حبيت نعمل

مولى المرأية ومولى البغل

كانوا زوج ذالنّاس كايتمداعاوا عند القاضي وطالت بهم المدة * مشى واحد فيهم في اليل عند القاضي وهدى له مرأية كبيرة مزيانة باش يغلبه على صاحبه * من اين ساق له الخبر صاحبه مشي للروا ذباله وحل بغل من بغاله من الرباط وساقه من مورالا ودّاه للقاضي قال له كأنجب من الله ومنك تفاصيل لنا هذا الدعوة وتغلبني على صاحبي وهذا هدية مني ليك * حاز القاضي البغل ولغدّا حين

خرج القاضي من المقصورة وقلس دخل لعندلا مولى البغل ومولى المراية كل واحد منهم كايقول في نفسه هو الغالب * بعد تسكلم الاول وجاوبه الثاني مالت نفس القاضي لمولى البغل * ضار مولى المراية في القاضي قال له الحق باين بحال المراية * جاوبه القاضي البغل هرّس المراية * من ذاك اليوم من اين كاتوقع شي حاجة بحال هذا كايقولوا الناس البغل هرّس المراية

حال العبيد

كانوا العبيد والخدم كيتباعوا في البركة والبركة بحال فنيذقة * كان آلي بغى يشري شي خادم ولّا عبد كايتمشي للبركة كايديوي مع الدلال كايقول له يخلصني عبد * كايذخه للبحل آلي هما فيه وكايبدأ يخيره * والشاري كايختار واحد كايديه لضارلا باش يشوف الخدمة ذياه وبعد يومين ولّا ثلاثة ايام اما كايشره ولّا كايردلا للبركة وما كايترابوا شي في العبيد وهما حاضرين * وفي كل مدينة كايين الامينة والخدم تحت نظر القاضي وهو آلي كايعينها * وهذه الامينة شغلها آلي كايبغي يبيع شي خادم كايديها لعندها للضار وكاتبقي عندها حتى تتباع وما تخرج غير باش تمشي للبركة في العصر واذا بغى شي واحد يقلمها * ومن اين كاتتباع كايعطي سيدها آلي باعها للامينة النفقة متاع الخادم في هذيك المدة آلي كانت تتباع فيها * ومن اين كايذخ العبد لضار آلي غادي يشريه كايقول له يا وليدي الله يجعلك مبارك مسعود علينا ويحيب في قدامك الخير وكايضوروا فيه كايقولوا له اسمك واذا كان

اسمه مخالف للتسمية الي كايسميوا بها العبيد كايبدلوا له اسمه بالتسمية الواقعة
 للعبيد بحال فرجي ولأفاتح ولأمبارك ولأمسعود ولأزيد الخير * والخادم كا
 يسميها مباركة ولأمسعودة ولأالباقوت ولأفتح الزهر ولأالعنبر ولأالياسمين
 والعبد ما كايدخل شي للضار حدة في الصطوان * اذا جاب شي سخرة لحم ولأخضرة
 كايطيها لهم من باب الضار وهو كايثعد في العتبة بخلاف الخادم هي كاتكون في
 قلب الضار كاتعجن وتطيب وتسيق وتصبن * والسيد ديم كايوكل العبد ذياه
 ويشربه ويكسيه وما يعطيه فلوس * والعبد محفور عند سيادة وعند الناس حتي
 اذا تخاصم مع شي واحد كايضور فيه كايقول له ياقيمة الملحمة ما عندلا هو وجه
 ساعة احنا قدقد * وسيدة اذا كان ماشي على خاطر لا ولأدار العبد شي حاجة
 الي ماشي مزيانة كايقتي يضرب فيه حتي كايتراد عندلا الخدر

Texte 1

20-49777

Nous publions les Textes en arabe du Dialecte de Rabat à la demande des auditeurs de l'Ecole Supérieure de Rabat et de la Chaire d'arabe de Fès.

Ces textes nous ont été dictés par des Indigènes. Nous les reproduisons tels que nous les avons entendus sans vouloir les « arranger », ce qui serait en l'occurrence les « déranger ».

Nous remercions tout particulièrement Si Mohammed ben Brahim Elhajoui, professeur au Collège de Rabat qui a bien voulu nous dicter les meilleurs textes et M. Boukli, professeur à la chaire d'arabe de Fès qui les a tous revus.

Fès, le 4 février 1918.

L. BRUNOT.

893.764

B836

77

TEXTES EN ARABE

du Dialecte de Rabat

PAR

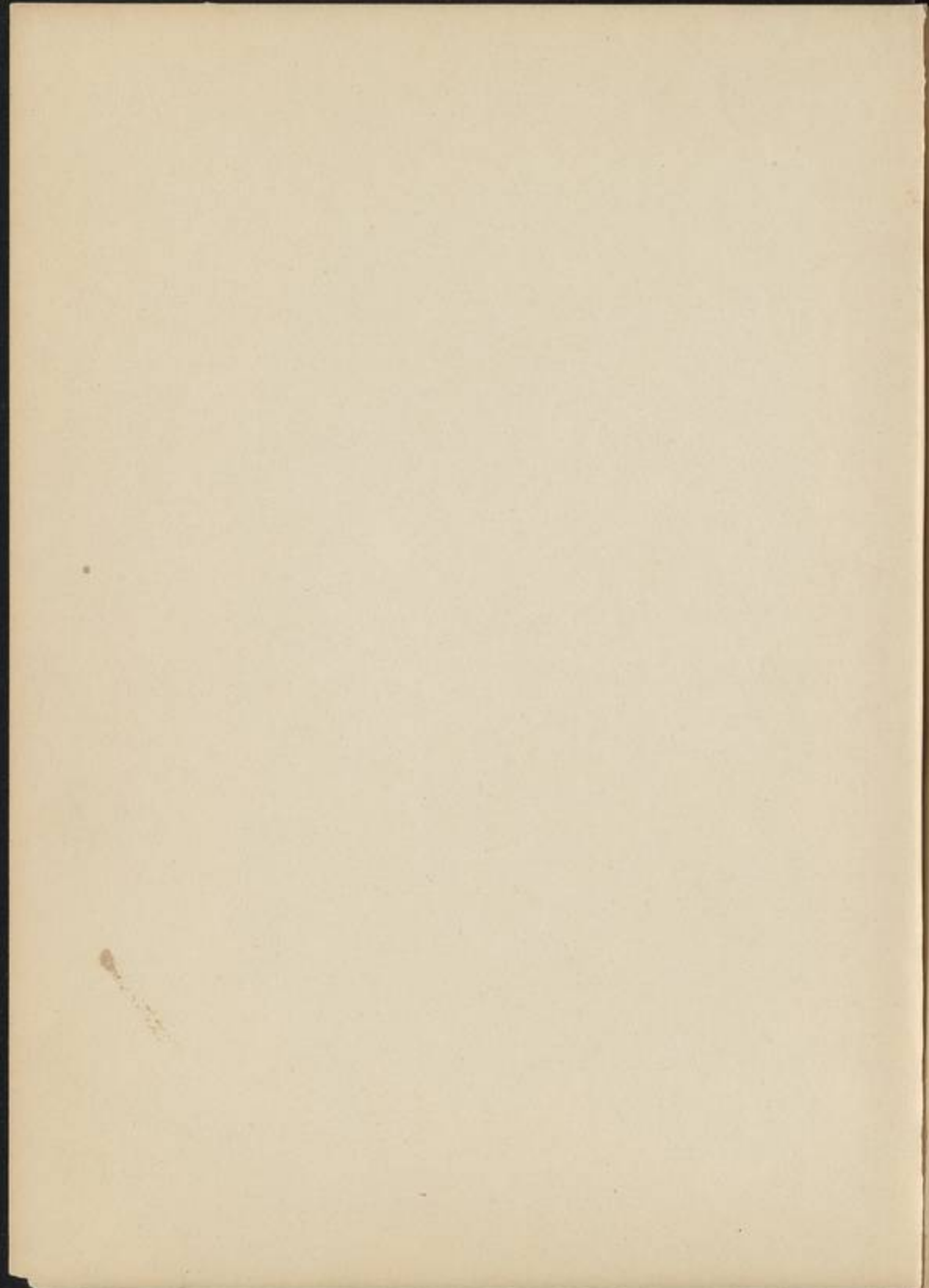
L. BRUNOT

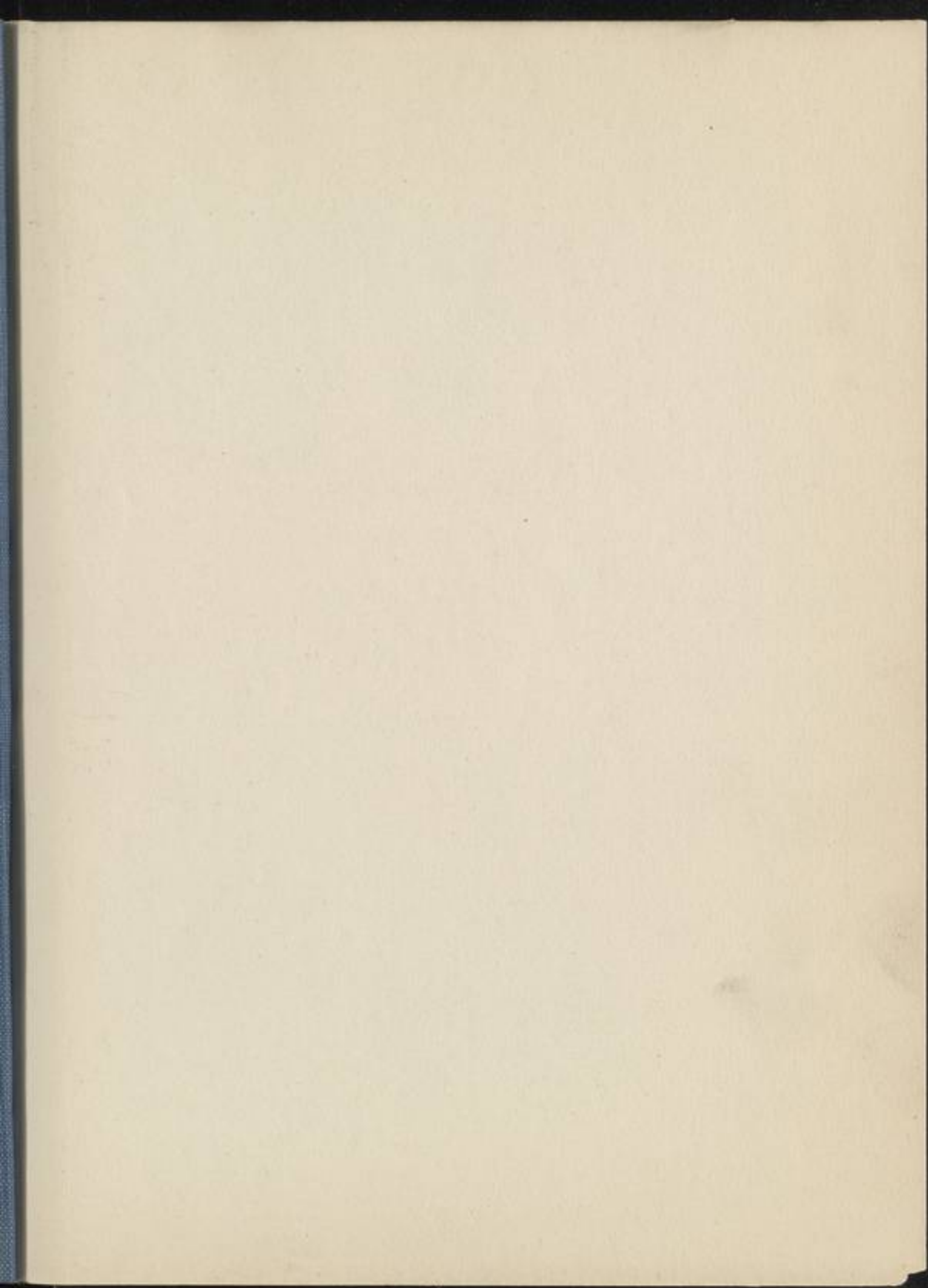


FÈS

IMPRIMERIE MUNICIPALE

—
1918





893.764

8836

Columbia University
in the City of New York

LIBRARY



COLUMBIA LIBRARIES OFFSITE



CU58998420

893.764 B836

Textes en arabe du d

893.764 - B836